


| | |
|---|---|
| 1.1 Name and address of consignor / Nazwa i adres nadawcy: | 1.4 Certificate no / Świadectwo nr |
| 1.2 Name and address of consignee / Nazwa i adres odbiorcy: | <div style="text-align: center;">  <i>Veterinary certificate for live poultry, day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings and hatching eggs of these species exported from Poland to India</i> <i>Świadectwo weterynaryjne dla żywego drobiu, jednodniowych kurcząt, indycząt, kacząt, gąsiąt oraz jaj wylęgowych tych gatunków eksportowanych z Polski do Indii</i> </div> |
| 1.3 Means of transport / Środek transportu: (the number of the railway carriage, truck, container, flight number, name of the ship / numer wagonu, samochodu, kontenera, rejs samolotu, nazwa statku) | 1.5 Country of origin of animals / Kraj pochodzenia zwierząt: 1.6 Competent authority / Właściwa władza: 1.7 Authority issuing this certificate / Organ wydający świadectwo: |
| 2. Identification of birds/eggs / Identyfikacja ptaków/jaj: 2.1 Name of the merchandise / Nazwa towaru: _____ 2.2 Species and breed of poultry / Gatunek i rasa drobiu _____ 2.3 Category (Pure line/grandparents/parents/broilers/layers/others) / Kategoria (czysta linia/prarodzice/rodzice/brojlerzy/nioski/inne): _____ 2.4 Number of birds/eggs / Liczba ptaków/jaj : _____ 2.5 Type of package / Rodzaj opakowania: _____ 2.6 Number of packages / Liczba opakowań: _____ 2.7 Identification marks (number of seal) / Oznaczenia (numer plomby): _____ 2.8 Conditions for transport (temperature, humidity) / Warunki transportu (temperatura, wilgotność): _____ | |
| 3. Origin of the birds/eggs / Pochodzenie ptaków/jaj: 3.1 Name (No) and address of establishment / Nazwa (nr) i adres zakładu: - hatchery / wylęgarnia: _____ _____ - breeding establishment / zakład hodowlany: _____ _____ 3.2 Administrative-territorial unit / Jednostka administracyjno-terytorialna: _____ | |
| 4. Health information / Informacja o stanie zdrowia: I, the undersigned official veterinarian certify that the poultry/day-old poultry/eggs described above were examined on this day and satisfy the following requirements: Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym zaświadczam, że wyżej opisany drób/pisklęta jednodniowe/jaja zostały poddane badaniu w dniu dzisiejszym i spełniają następujące wymagania: | |

A. *In case of day-old poultry/poultry other than day-old poultry / Dla piskląt jednodniowych/drobieu innego niż pisklęta jednodniowe*

1. The day old live poultry were kept in an avian influenza free country, zone or compartment or free from infection with high pathogenicity avian influenza viruses (as the case may be) in poultry, as defined in the OIE Terrestrial Animal Code (TAHC), since they were hatched./ **Pisklęta jednodniowe były utrzymywane w kraju, strefie lub kompartmencie wolnym od grypy ptaków lub wolnym od infekcji wirusami wysoce zjadliwej grypy ptaków u drobiu (w zależności od przypadku), zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC), od momentu wyklucia.**

The day old poultry were derived from parent flocks which had been kept in avian influenza free country, zone or compartment or establishment, as defined the OIE Terrestrial Animal Code (TAHC), (as the case may be) for at least 21 days prior to and at the time of collecting eggs/ **Pisklęta jednodniowe były pozyskane ze stad rodzicielskich, które były utrzymywane w kraju, strefie, lub kompartmencie, lub gospodarstwie wolnym od grypy ptaków (w zależności od przypadku), zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC), przez co najmniej 21 dni przed oraz podczas pozyskania jaj.**

2. The live poultry (other than day old poultry) were kept in an avian influenza free country, zone, or compartment, as defined in the OIE Terrestrial Animal Code (TAHC), since they were hatched or for at least the past 21 days./ **Żywy drób (inny niż pisklęta jednodniowe) był utrzymywany w kraju, strefie lub kompartmencie wolnym od grypy ptaków, zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC), od momentu wyklucia lub przez co najmniej 21 dni.**
3. The day old live poultry were kept in New Castle Disease (ND) free country, zone, or compartment since they were hatched or were derived from parent flocks which had been kept in ND free country, zone, or compartment for at least 21 days prior to and at the time of collection of eggs/ **Pisklęta jednodniowe były utrzymywane w kraju, strefie lub kompartmencie wolnym od rzekomego pomoru drobiu od momentu wyklucia lub zostały pozyskane ze stad rodzicielskich, które były utrzymywane w kraju, strefie lub kompartmencie wolnym od rzekomego pomoru drobiu przez co najmniej 21 dni przed oraz podczas pozyskiwania jaj.**
4. The live poultry (other than day old poultry) were kept in New Castle Disease (ND) free country, zone, or compartment since they were hatched or for at least 21 days/ **Żywy drób (inny niż pisklęta jednodniowe) był utrzymywany w kraju, strefie lub kompartmencie wolnym od rzekomego pomoru drobiu od momentu wyklucia lub przez co najmniej 21 dni.**
5. The day-old poultry/ live poultry come from establishments which are regularly inspected by the Veterinary Authorities and from hatcheries which comply with the standards referred to in Chapter 6.4 of the Terrestrial Animal Health Code/ **Pisklęta jednodniowe/ żywy drób pochodzą z zakładów regularnie kontrolowanych przez władze weterynaryjne oraz z wylęgarni, które spełniają standardy określone w Rozdziale 6.4 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC).**
6. (i) The day-old poultry have been vaccinated against Infectious Laryngo Tracheitis (ILT) and Infectious Bronchitis (IB) (provide nature of vaccine used and the date of vaccination) or have not been vaccinated./ **Pisklęta jednodniowe zostały zaszczepione przeciw zakaźnemu zapaleniu krtani i tchawicy (ILT) i zakaźnemu zapaleniu oskrzeli (IB) (podać rodzaj użytej szczepionki oraz datę szczepienia) lub nie były szczepione.**

Nature of vaccine used/ **Rodzaj użytej szczepionki** _____

Date of vaccination/ **Data szczepienia** _____

(ii) **are the progeny of parent flocks which:**

pochodzą ze stad rodzicielskich, które:

- a) come from establishment and/or hatcheries which are recognized as being free from ILT and IB (based on serological results)/ **pochodzą z zakładu i/lub wylęgarni, który jest uznany za wolny od ILT i IB (w oparciu o wyniki badań serologicznych)**
- b) come from establishment in which vaccination against ILT and IB is not practiced on the parent stock, or/ **pochodzą z zakładu, gdzie nie wykonuje się szczepień stad rodzicielskich przeciw ILT i IB, lub**
- c) come from establishment in which vaccination against ILT and IB is practiced on the parent stock./ **pochodzą z zakładu, gdzie wykonuje się szczepienia stad rodzicielskich przeciw ILT i IB.**
7. The day old birds come from establishments and/or hatcheries which are recognized as being free from fowl typhoid and pullorum disease/ **Pisklęta jednodniowe pochodzą z gospodarstw i/lub wylęgarni uznanych za wolne od tyfusu kur i pulorozu.**

B. *In case of hatching eggs/ W przypadku jaj wylęgowych:*

1. The eggs come from an avian influenza free country, zone or compartment, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code (TAHC), and the eggs were derived from parent flocks which had been kept in an avian influenza free country, zone or compartment, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code (TAHC), for at least 21 days prior to and at the time of the collection of the eggs; or/ **Jaja pochodzą z kraju, strefy lub kompartmentu, zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC), wolnego od grypy ptaków oraz jaja zostały pozyskane ze stad, które pochodzą z kraju, strefy lub kompartmentu, zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC), wolnego od grypy ptaków przez co najmniej 21 dni przed oraz podczas pozyskania jaj; lub**
2. The eggs come from a country, zone, or compartment free from infection with high pathogenicity avian influenza viruses in poultry, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code (TAHC), and were derived from parent flocks which had been kept in an avian influenza free establishment for at least 21 days prior to and at the time of the collection of the eggs. / **Jaja pochodzą z kraju, strefy lub kompartmentu wolnego od infekcji wirusami wysoce zjadliwej grypy ptaków u drobiu, zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC), oraz zostały pozyskane ze stad rodzicielskich, które były utrzymywane w gospodarstwie wolnym od grypy ptaków przez co najmniej 21 dni przed oraz podczas pozyskiwania jaj.**
3. The eggs have been disinfected in accordance with the standards referred to in Chapter 6.4 of the Terrestrial Animal Health Code./ **Zostały zdezynfekowane zgodnie ze standardami opisanymi w rozdziale 6.4 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC).**
4. The eggs come from establishments and/ or hatcheries which are recognized as being free from ILT and IB and from hatcheries which comply with the standards in Chapter 6.4 of the Terrestrial Animal Health Code/ **Pochodzą z gospodarstw i/lub wylęgarni uznanych za wolne od ILT i IB oraz z wylęgarni, które spełniają standardy opisane w rozdziale 6.4 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC).**
5. The eggs come from the ND free country, zone, or compartment/ **Jaja pochodzą z kraju, strefy lub kompartmentu wolnego od rzekomego pomoru drobiu.**
6. The hatching eggs were derived from parent flocks which had been kept in ND free country, zone or compartment for at least 21 days prior to and at the time of collection of eggs./ **Jaja wylęgowe pochodzą ze stad rodzicielskich, które były utrzymywane z kraju, strefie lub kompartmentie wolnym od rzekomego pomoru drobiu przez co najmniej 21 dni przed oraz podczas pozyskania jaj.**
7. The eggs come from establishments and/or hatcheries which are recognized as being free from fowl typhoid and pullorum disease (in accordance with recommendations set in Article 10.7.4 and Article 10.7.3 of OIE TAHC) and from hatcheries which comply with the standards referred to in Chapter 6.4 of the OIE Terrestrial Animal Health Code./ **Jaja pochodzą z zakładów i/lub wylęgarni, które zostały uznane za wolne od tyfusu kur i pulorozy (zgodnie z rekomendacjami zawartymi w artykule 10.7.4 i 10.7.3 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC)) i z wylęgarni, które spełniają standardy opisane w rozdziale 6.4 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC).**

C. *In case of day old poultry/poultry other than day old poultry/ hatching eggs/ W przypadku piskląt jednodniowych/ drobiu innego niż piskląta jednodniowe/ jaj wylęgowych:*

1. The day old poultry/ live birds/ hatching eggs come from establishments which are free from avian mycoplasmosis and from hatcheries which comply with the standards referred to in Chapter 6.4 of the Terrestrial Animal Health Code./ **Piskląta jednodniowe/ żywy drób/ jaja wylęgowe pochodzą z gospodarstw wolnych od mykoplazmozy ptaków oraz z wylęgarni, które spełniają standardy zawarte w Rozdziale 6.4 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE (TAHC).**
2. If the parents of the GP stock (day-old poult/eggs) to be imported have been vaccinated against avian influenza, the same has to be indicated along with the name of the vaccine, manufacturer, date of manufacture and the date of vaccination./ **Jeżeli stada rodziców stad prarodzicielskich (piskląta jednodniowe/jaja) przeznaczonych do wywozu były szczepione przeciw grypie ptaków, należy to wskazać wraz z nazwą szczepionki, producentem, datą produkcji i datą szczepienia**

Name of vaccine/ **Nazwa szczepionki** _____

Manufacturer/ **Producent** _____

Date of manufacture/ **Data produkcji** _____

Date of vaccination/ **Data szczepienia** _____

3. Day old poultry/ live birds/ hatching eggs are transported in new or appropriately sanitized containers or packing materials (as the case may be)./ **Piskląta jednodniowe/ żywy drób/ jaja wylęgowe są transportowane w nowych lub odpowiednio oczyszczonych pojemnikach lub materiałach opakowaniowych (w zależności od przypadku).**
4. The flocks from which the day-old poult/ live poultry/ hatching eggs originate have been in the country for at least 12 months and during that period they have not come in contact with any imported birds./ **Stada, z których pochodzą**

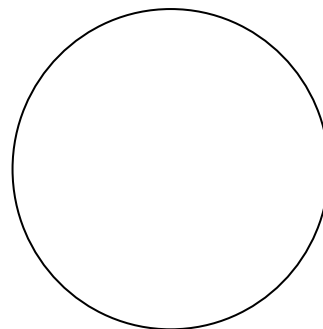
pisklęta jednodniowe/żywy drób/jaja wylęgowe przebywały na terenie kraju przez co najmniej ostatnie 12 miesięcy i podczas tego okresu nie miały styczności z importowanymi ptakami.

Place
Miejsce _____

Date
Data _____

Official stamp
Pieczęć

Signature of official veterinarian
Podpis urzędowego lekarza weterynarii



Name, surname and position in capital letters
Imię, nazwisko i stanowisko drukowanymi literami

Signature and stamp must be in a colour different than the printing. / **Podpis i pieczęć winny mieć kolor inny niż kolor druku.**